**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse

Herausgeber: Electrosuisse

**Band:** 97 (2006)

Heft: 9

**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Licht 2006

10.-13. September 2006, Bern

Die Gemeinschaftstagung «Licht» der Lichtgesellschaften aus der Schweiz, Deutschland, Österreich und Holland findet bereits zum 17. Mal statt. An der Licht 2006 im Allegro Grand Casino Kursaal in Bern wird die Lichtgestaltung ein besonderes Schwerpunktthema sein. Sie ist eine zunehmend wichtiger werdende Disziplin, die einerseits die Lichttechnik und deren Möglichkeiten herausfordert und andererseits die immer vielfältigeren technischen Möglichkeiten zur Geltung bringt. Technisch-wissenschaftliche Forschungsarbeiten, industrielle Entwicklungen und gestalterische Tendenzen haben den Inhalt des diesjährigen Programms geprägt. - Infos: www.licht2006.ch. (Sz)

### Kolloquien an der ETH

Das Energy Science Center der ETH Zürich präsentiert im Sommersemester 2006 eine Kolloquien-Reihe zu Energie-Themen. Unter anderem wird Frau Dr. Laura Cozzi von der International Energy Agency am

1. Juni einen weltweiten Energie-Ausblick geben. Sie spricht über den Energiebedarf der Entwicklungsländer und über künftige Herausforderungen für Schlüsselenergien.

Mit der Versorgungssicherheit im Strombereich setzen sich gleich zwei Beiträge auseinander: Am 18. Mai wird Dr. Bernard Hagin von der EOS Holding den Beitrag «Wasserkraftwerke: technische Sicherheit und ihr Beitrag zur Versorgungssicherheit» und am 29. Juni Dr. Rainer Bacher vom Bundesamt für Energie den Beitrag «Die Schweizer Versorgungssicherheit und Marktöffnung im Elektrizitätsbereich: Aktueller Stand und zukünftige Entwicklungen» präsentieren.

Die öffentlichen Vorträge finden jeweils donnerstags 17.15–18.45 Uhr im Maschinenlabor der ETH, Sonneggstrasse 3, Hörsaal H44, statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. – Infos: www.esc.ethz.ch/news/colloquia. (*Sz*)

### Vortragsreihe

Die Abteilung Elektrotechnik der Hochschule für Technik Rapperswil führt im

Sommersemester 2006 eine Reihe kostenloser Vorträge durch. Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE möchte speziell auf Veranstaltungen zu den Themen «Swisscom Fixnet: 3play und Bluewin TV» (18.5.2006) und «ETRANS – Netzbetrieb im Zentrum Europas» (22.6.2006) hinweisen.

Die Vorträge finden jeweils donnerstags an der HSR (ab Bahnhof Rapperswil ausgeschildert) statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. – Infos zu diesen und weitern Vorträgen: www.hsr.ch/ueber\_uns/agenda/ (Sz)

### Orbit-iEX

16.-19. Mai 2006, Messezentrum Zürich

Das Konferenzprogramm präsentiert sich mit 45 Einzelseminaren straffer und



mit 9 Themenschwerpunkten thematisch feiner strukturiert als im

Vorjahr. Beispielsweise soll der Schwerpunkt «Internet – Analyse & Trends» aufzeigen, welches die Internetstandards der Zukunft sind und was von Web 2.0 zu hal-

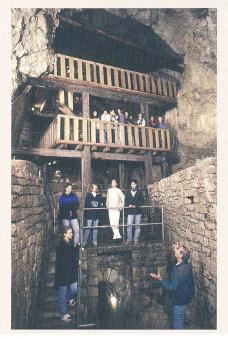
Besichtigungs-Tipp – A visiter:

### Unterirdische Mühlen am Col-des-Roches – Les moulins souterrains du Col-des-Roches

Beim Col-des-Roches, am äussersten Ende des Tals von Le Locle, gibt es eine Sehenswürdigkeit zu entdecken, die man in Europa sonst nirgends findet: Am Fuss der Felswand hinter einer alten Mühle gähnt eine Höhle, die vier Jahrhunderte lang als unterirdische Fabrik genutzt wurde. Eine Höhlenfabrik? Ja, genau. Das wieder instand gesetzte Werk, das durch die Kraft des unterirdischen Wasserlaufs angetrieben wird, erzählt die abenteuerliche Geschichte der mutigen und erfinderischen Leute, die früher hier gelebt haben.

Öffnungszeiten: Mai bis Oktober: täglich 10 bis 17 Uhr; November bis April: Dienstag bis Sonntag, 14 bis 17 Uhr. Gruppen ab 10 Personen auf Anfrage. Warme Kleidung wird empfohlen (Höhlentemperatur 7° C).

Kontakt: Moulins souterrains du Coldes-Roches, Col 23, 2400 Le Locle, Tel. 032 931 89 89, www.lesmoulins.ch.



Au Col-des-Roches, au fond de la vallée du Locle, on peut découvrir une curiosité qui n'a pas son pareil en Europe: au pied de la paroi rocheuse, derrière un vieux moulin, une grotte béante a servi durant quatre siècles d'usine souterraine. Une fabrique troglodyte? Exactement. L'usine remise en état, entraînée par le cours d'eau souterrain, fait revivre l'histoire aventureuse des gens courageux et à l'esprit inventif qui ont vécu ici.

Heures d'ouverture: de mai à octobre: tous les jours de 10 à 17 heures; de novembre à avril: du mardi au dimanche de 14 à 17 heures. Groupes dès 10 personnes sur demande. Des vêtements chauds sont recommandés (température de la grotte: 7 °C).

Contact: Moulins souterrains du Col-des-Roches, Col 23, 2400 Le Locle, tél. 032 931 89 89, www.lesmoulins.ch. (hm)

ten ist. Ebenfalls mit dem WWW setzt sich «Content & Communications» auseinander. Dieses Seminar soll Antworten auf Fragen liefern zur inhaltlichen Pflege von Websites und ob Weblogs das kommunikative Umfeld für Unternehmen verändern.

Oder «Voice over IP» (VoIP): Bei den Seminaren zu diesem Thema geht es um eine Übersicht und darum, wie man mit VoIP Mehrwerte schaffen und die Produktivität im Betrieb steigern kann. Dem Einzug von Open-Source-Software in die betriebliche Informatik ist ebenfalls ein Seminar gewidmet, in welchem der aktuelle Stand bezüglich Open Source generell und Linux im Speziellen aufgezeigt wird. (Sz) – Infos: www.orbit-iex.ch



Gebäude Netzwerk Institut

### **GNI-Feierabendseminare**

23. Mai 2006, Zürich (Sunrise-Tower) 27. Juni 2006, Zürich (ETH)

Im Mai und Juni führt das Gebäude-Netzwerk-Institut GNI zwei Feierabendseminare durch, eines davon in Zusammenarbeit mit der Schweizer Zentrale Fenster und Fassade SZFF. Innovative Architektur- und Gebäudetechnik-Projekte werden von Beteiligten vor Ort vorgestellt, der anschliessende Apéro und Führungen durch die Anlage vertiefen den Erfahrungsaustausch. Am 23. Mai kann der Sunrise Tower besichtigt werden, Thema sind die Fassade und die Gebäudetechnik. Am 27. Juni zeigen die Referenten, wie das alte Chemie-Gebäude der ETH an die modernen Bedürfnisse angepasst wurde, inklusive Raumautomation mit KNX und der Einbindung in die Gesamtautomation der ETH. Die Chemie-Gebäude der ETH sind bis zu 100 Jahre alt.

Information und Anmeldung unter www. g-n-i.ch oder Tel. 043 244 99 67. (gus)



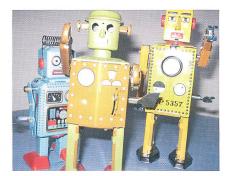
SuisseEnergie – le programme en partenariat pour l'efficience énergétique et les énergies renouvelables

Infoline 031 323 22 44 / 0848 444 444

# Concours pour golfeurs passionnés de robotique

19 au 20 mai 2006, Winterthur

Au cours des dernières années, «Eurobot» est devenu le concours international



Golfeurs d'autrefois (Photo: Rolf Schmitz)

incontournable pour les étudiants et étudiantes passionnés de robotique. Du 19 au 20 mai, quelque 20 équipes de tout le pays tenteront de gagner le Swiss Eurobot 06 à la Zürcher Hochschule Winterthur (ZHW), afin de pouvoir participer à la finale internationale en Italie.

Cette année, les robots vont jouer au golf. Un match se déroule entre deux équipes. Chaque robot est associé à une couleur (bleu ou rouge) et les 28 trous disposés sur le terrain sont entourés par des anneaux ayant ces mêmes couleurs. Pour gagner un match, un robot doit placer plus de balles blanches dans les trous de sa couleur que l'adversaire.

Comme la commande à distance est interdite, les membres du team ne peuvent pas influencer le cours du jeu. En programmant les robots, les équipes ont développé des algorithmes de tri qui permettent aux robots de retrouver des objets. (Sz) – Source: Zürcher Hochschule Winterthur

### electrosuisse»

### Soirée électrique: Charles Brown und Walter Boveri

18. Mai 2006, ETH Zürich

Take-off der schweizerischen Elektroindustrie: 1891 gründeten Charles E.L.
Brown und Walter Boveri in Baden die
BBC, ein elektrotechnisches Unternehmen,
das sich innert kurzer Zeit zur Weltfirma
entwickelt – heute als Asea Brown Boveri
(ABB) bekannt. Während Brown sich als
Erfinder und Konstrukteur betätigte und
seine Entwürfe in zahlreiche Patente und
erfolgreiche Produkte umsetzte, entfaltete
sich Boveri zum umsichtigen Industriellen
und Pionier der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft.

Norbert Lang, ABB-Historiker und Buchautor, stöbert in der Geschichte der heutigen Grossfirma und erzählt Anekdoten über die Gründer. Zudem referiert Albert Kloss, Redaktor und unter anderem Verfasser des Buches «Geschichte des Magnetismus», über die Entstehungsgeschichte des Asynchronmotors.

Anschliessend Apéro mit Musik von Andee. Infos und Anmeldung unter www. electrosuisse.ch/v. (gus)

### **Arbeiten unter Spannung**

13./20. Juni 2006, Fehraltorf

«Bewusst an unter Spannung stehenden Anlagen zu arbeiten, ist sicherer, als zu glauben, die Anlage sei spannungsfrei.» Die Teilnehmer lernen bewährte Methoden, wie sie im Niederspannungsbereich unter Spannung arbeiten können. In praktischen Übungen werden die Arbeitsmethoden geübt. Zur Sprache kommen auch Gesetze und Normen, Massnahmen und Werkzeuge sowie Unfallbeispiele und wie man in solchen Situationen reagieren soll. Anmeldung unter www.electrosuisse.ch. (gus)

### **Workshop Messen**

1./8. Juni 2006, Fehraltorf

Elektroinstallateure und Betriebselektriker lernen im Workshop für Fortgeschrittene, wie sie Fehler in Niederspannungsinstallationen eingrenzen können. Auch Fehlstromschutzeinrichtungen, Berührungsspannung und Neutralleiterunterbrüche sind Thema im Kurs. Die Kursteilnehmer lösen praktische Aufgaben und können die Resultate anschliessend mit den Kursleitern besprechen. Voraussetzung für den Workshop sind gute Grundkenntnisse und Praxiserfahrung im Messen. Anmeldung unter www. electrosuisse.ch. (gus)

# Die sieben Todsünden der Kontaktphysik

17. Mai 2006, Windisch

Bei richtiger Anwendung gehören Stecker und Relais zu den zuverlässigsten



elektrischen Bauelementen. Aufgrund von Wissensdefiziten und verloren gegangenem Know-how werden diese aber immer wieder falsch einge-

setzt. Die Tagung behandelt darum die sieben Todsünden, die nicht gemacht werden dürfen, soll ein elektrisches Gerät zuverlässig funktionieren. Weitere Infos: www. electrosuisse.ch/itg. (gus)

# RFID – le nouveau système d'identification

13 juin 2006, Yverdon-les-Bains

Radio Frequency Identification (RFID, système d'identification par radiofréquence) est la nouvelle technologie de pointe pour l'identification précise d'objets de toutes catégories. La saisie des données peut s'effectuer de façon automatique et instantanée par communication radio. L'application des RFID s'impose là où les autres techniques d'identification, comme les codes-barre, ne sont plus suffisantes (par exemple dans les domaines de la logistique, de la gestion de matériel, l'automation industrielle, l'identification de personnes, etc.).

La Journée traitera en matinée les principes de base qui règlent la conception, le

développement et la mise en œuvre pratique de ces chips à transmission radio. L'aprèsmidi sera consacré à des exemples d'applications déjà réalisés avec succès. Les fournisseurs les plus importants de la branche présenteront leurs produits et solutions dans une exposition annexe. Informations et inscription: www.electrosuisse.ch/itg. (gus)

# 41st Cigré Session: A glance towards the energy future

27th August to 1st September 2006, Paris

The Cigré Session in Paris is the association's main event – top ranking for the worldwide electric power industry both as regards its content and its audience. More than 2500 delegates are expected to participate.



The session is made up of the main conference with its discussion meetings and round tables and the technical

exhibition. The subjects selected for the 2006 event reflect the issues that are currently being faced by the electric power industry. While the workshops are rather technically oriented, from protection and automation systems to HVDC and power electronics, the plenary discussions are often highly political. One of the main issues will be the liberalization of the energy market. – Best tariff before 31st May 2006. More information and registration at www. cigre.ch. (gus)

#### agenda der nächsten monate • agenda des prochains mois

911.5.2006	Powertage 06	Zürich	www.powertage.ch
10.5.2006	GV Electrosuisse	Zürich	www.electrosuisse.ch/v
17.5.2006	Die sieben Todsünden der Kontaktphysik	Windisch	www.electrosuisse.ch/itg
18.5.2006	Soirée électrique: Brown+Boveri	Zürich	www.electrosuisse.ch/v
13.6.2006	RFID – le nouveau système d'identification	Yverdon-les-Bains	www.electrosuisse.ch/itg

### Contact

- Electrosuisse: verband@electrosuisse.ch
- ITG: ruedi.felder@electrosuisse.ch, © 044 956 11 83 ETG: beat.mueller@electrosuisse.ch, © 044 956 11 83





# Articles spécialisées sur Internet

www.electrosuisse.ch/bulletin (Rubrique Articles spécialisés)

BULLETIN





Energie Electrique du Simplon SA

Schweizer Präzision im weltweiten Einsatz für Schutz- und Messzwecke in Stromnetzen bis 525 kV

### **POWERTAGE**

Halle 6, Stand A15

Précision suisse mondialement appliquée pour la protection et la mesure dans les réseaux électriques jusqu'à 525 kV

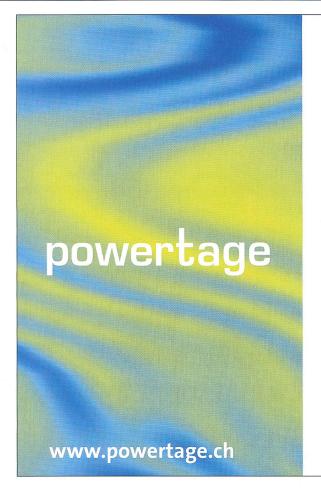
PFIFFNER Messwandler AG PFIFFNER Transformateurs de mesure SA CH-5042 Hirschthal





Tel. +41 62 739 28 28 Fax +41 62 739 28 10 E-mail sales@pmw.ch www.pmw.ch

Stromwandler/Transformateur de courant JOF 300...525G

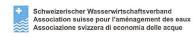


### Plattform für die Elektrizitätswirtschaft

- Erzeugung
- Übertragung
- Verteilung
- Handel und Vertrieb

### 9. bis 11. Mai 2006 Messezentrum Zürich

electrosuisse»





Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen Association des entreprises électriques suisses Associazione delle aziende elettriche svizzere



messe schweiz

Bulletin SEV/VSE 9/06

### Studium und Karriere kombinieren:

berufsbegleitend studieren in Zürich | Basel | Bern | Brig



Teilschule der SUPSI

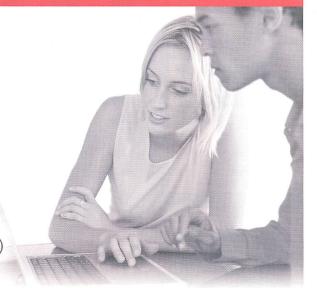
www.fernfachhochschule.ch

### Bachelor-Studiengänge

- Wirtschaftsingenieur
- Betriebsökonomie
- Informatik
- Wirtschaftsinformatik

### Master-Studiengänge

EMBA MAS Informatik MAS VAT (MWST)



Fernfachhochschule Schweiz, Überlandstrasse 12, CH-3900 Brig, Telefon: +41 (0)27 922 39 00, Telefax: +41 (0)27 922 39 05, info@fernfachhochschule.ch



### np engineering ag

Ihr Partner für Elektrotechnik und technische Dienstleistungen in den Bereichen Erzeugung, Übertragung und Verteilung von Energie.

Mit uns kommen Sie zuverlässig an hoch gesteckte Ziele.

np engineering ag Postfach 153 CH - 5300 Turgi Tel: +41 (0) 56 299 - 2211 Fax: +41 (0) 56 299 - 2040



Weitere Veranstaltungen finden Sie online / Pour d'autres manifestations: www.electrosuisse.ch, www.strom.ch

#### Kontakte Electrosuisse und VSE / contacts Electrosuisse et AES

ACY: yeliz.aciksoez@strom.ch, Tel. 062 825 25 47

BEE: elisabeth.bernet@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 13 28

BIT: toni.biser@strom.ch, Tel. 062 825 25 46

BRR: rita.bruelhart@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 12 96

CHF: francine.chavanne@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96

CIG: cigre@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 83 ESI: esi@elettricita.ch, Tel. 091 821 88 21

ETG: etg@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 80/83

GIT: therese.girschweiler@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 83

HEK: herbert.keller@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 12 33

ITG: itg@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 80/83 KUN: nadine.kuster@strom.ch, Tel. 062 825 25 42

LEU: ueli.lerchmueller@strom.ch, Tel. 062 825 25 45

LUH: hilda.lutz@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 80 MAC: michaela.marty@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 75 MER: regula.menziger@strom.ch, Tel. 062 825 25 21 MOH: heinz.mostosi@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 58 SOR: rosa.soland@strom.ch, Tel. 062 825 25 44 MOR: ruth.moser@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 12 96 PAC: charles.pachoud@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96

REM: monika.reinhard@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 12 51 ZUM: marianne.zuesli@strom.ch, Tel. 062 825 25 25

CEF: www.cef.ch, Tel. 021 310 30 30

ER: www.electricite.ch, Tel. 021 310 30 30

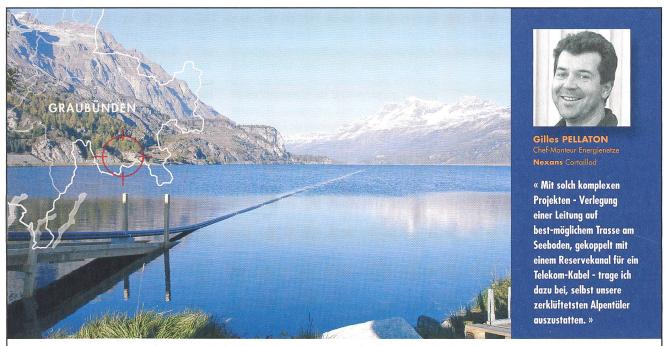
STR: www.strom.ch, Tel. 062 825 25 25

E	lec	tro	sul	isse	

D2 Séminaire autorisation de raccorder (5 jours)3	24.5./9./11.5.06 Noréaz FR	CHF
Schulung für Installationsarbeiten an besonderen Anlagen nach Art. 14 NIV / Schulung für die Anschlussbewilligung nach Art. 15 NIV (5 Tage) Programm und Anmeldung	3./4./10./11./16.5.06 Bern	BRR
B4 Séminaire installations basse tension (1 jour)	3.5.06 Noréaz FR	CHF
Elektrobiologie I - Grundkurs (1 Tag)	3.5.06 Fehraltorf	MOR
B2 Séminaire CD NIBT 2005 (1 jour)	4.5.06 Granges-Paccot	CHF
Normenseminar: CE-Kennzeichnung - Die EN 60204-1 und ihre Umsetzung in der Maschinenrichtlinie 98/37/EG (1 Tag)	4.5.06 Fehraltorf	MOR
NIV 2002 Messseminar (1 Tag)	9.5.06 Fehraltorf	MAC
Sicherheit in elektrischen Anlagen - Workshop mit dem Fachbuch (1 Tag)	10.5.06 Fehraltorf	MOR
Normenseminar: Kunststoffe in Haushaltgeräten -IEC 60335-1:2001 / EN 60335-1:2002	15.5.06 Fehraltorf	MOR
(1/2 Tag vormittags)		
Normenseminar: Auslegung von Leiterplatten - IEC 60335-1:2001 / EN 60335-1:2002	15.5.06 Fehraltorf	MOR
(1/2 Tag, nachmittags)		
Infrarotthermografie - Grundkurs (1 Tag)	16.5.06 Fehraltorf	MAC
NIV 2002 WK für Kontrolleure (1 Tag)	17.5.06 Fehraltorf	MAC
Workshop NIN 2005 K - Änderungen und Berechnungsprogramm mit der NIN CD-ROM (1 Tag)	18.5.06 Bern	MOR
Kurs: EN 60439-1 Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen TSK, PTSK	18./23./31.5. resp. 1.6.06 Fehraltorf	MOR
(3 Tage - auch einzeln zu buchen)		
Elektrobiologie II - Messpraktikum und Hochfrequenz (1 Tag)	30.5.06 Fehraltorf	MOR
B1 Séminaire NIBT 2005 (1 jour)	1.6.06 Noréaz FR	CHF
Workshop Messen (2 Tage)	1. + 8.6.06 Fehraltorf	MAC
C1 Séminaire électricien d'exploitation (5 jours)	68./12./13.6.06 Noréaz FR	CHF
Arbeiten unter Spannung (2 Tage)	13. + 20.6.06 Fehraltorf	MAC
Art. 15 NIV Prüfungsvorbereitung für die Anschlussbewilligung für Inhaber eines Instandhalter- Fachausweises	14./20./21./27./28.6.06 Fehraltorf	BRR
Elektrobiologie III - Auswertung der Messungen elektrischer und elektromagnetischer Felder (1 Tag)	21.6.06 Fehraltorf	MOR
Normenseminar: Die EN/IEC 60601-1 Konformität von elektrischen Medizinprodukten (1 Tag)	22.6.06 Fehraltorf	MOR
B3 Séminaire de mesures OIBT (1 jour)	27.6.06 Noréaz FR	CHF
Richtlinienseminar: WEEE / RoHS und EuP (1/2 Tag)	6.7.06 Fehraltorf	MOR
Schulung für innerbetriebliche Installationsarbeiten nach Art. 13 NIV (5 Tage)	22./23./28./29.8.+6.9.06 Fehraltorf	MOR
Normenseminar: Die Niederspannungsrichtllinie 73/23/EEC	22.8.06 Fehraltorf	MOR
Praxiskurs: Schaltgerätekombinationen - Stückprüfung (1/2 Tag)	30.8.06 Fehraltorf	MOR
Sicherer Umgang mit Elektrizität (1 Tag)	5.9.06 Fehraltorf	MAC
C1 Séminaire électricien d'exploitation (5 jours)	5./6./7./13./14.9.06 Noréaz FR	CHF
B2 Séminaire CD NIBT 2005 (1 jour)	6.9.06 Granges-Paccot	CHF
Normenseminar: CE-Kennzeichnung - Die EN 60204-1 und ihre Umsetzung in der Maschinenrichtlinie 98/37/EG (1 Tag)	7.9.06 Fehraltorf	MOR
Forum des installateurs-électriciens	12.9.06 Fribourg	MAC
D2 Séminaire autorisation de raccorder (5 jours)1	1214./19./20.9.06 Noréaz FR	CHF
Schulung für Installationsarbeiten an besonderen Anlagen nach Art. 14 resp. Schulung für die Anschlussbewilligung nach Art. 15 NIV (5 Tage)	13./14./21./27./28.9.06 Fehraltorf	BRR
Normenseminar: Die EN/IEC 60335-1: Elektrogeräte für Haushalt und Gewerbe (1 Tag)	19.9.06 Fehraltorf	MOR
B4 Séminaire installations basse tension (1 jour)	21.9.06 Noréaz FR	CHF
Grundkurs: Praktisches Messen (1 Tag)	26.9.06 Fehraltorf	MAC
D1 - Séminair pour employés de maintenance (2 jours)	26. + 27.9.06 Noréaz FR	CHF
B1 Séminaire NIBT 2005 (1 jour)	28.9.06 Noréaz FR	CHF
B5 Séminaire ensemble d'appareillage (2 jours)	3./4.10.06 Penthalaz	CHF
Normenseminar: Die EN 60601-1-6 - Konformität von elektrischen Medizinprodukten (1 Tag)	3.10.06 Fehraltorf	MOR
	3.10.06 Fehraltorf	BRR
Workshop NIN 2005 N - Angerungen /Inhaite der Norm (1 120)		DIVI
Workshop NIN 2005 N - Änderungen /Inhalte der Norm (1 Tag) Schulung für innerbetriebliche Installationsarbeiten nach Art. 13 NIV (5 Tage)	18./19./25./26.10.+3.11.06 Bern	BRR

Bulletin SEV/VSE 9/06 87

Infrarotthermografie - Grundkurs (1 Tag) Arbeiten unter Spannung (2 Tage)		25.10.06 Fehraltorf 26.10 + 2.11.06 Fehraltorf	MAC
ETG und/et ITG: Fachgesellschaften / Sociét	tés spécialisées		
Powertage 2006 20 Jahre ETG: Neue Kraftwerksprojekte in der Schweiz		0911.05.06 Zürich	ETG
		14.9.06 Fribourg	ETG
Die sieben Todsünden der Kontaktphysik		17.5.06 Windisch	ITG
		13.6.06 Yverdon-les-Bains	ITG
VSE/AES			
Kurzschlussversuche - Centre d'essai et de formation/Informationshalb	ıtaq	4.5.06, 7.6.06, 23.6.06 Préverenges	KUN
<u> </u>		4.5.06 Aarau	SOR
-	rdungsmessungen in elektrischen Verteilnetzen 1		ACY
Mesures de la résistance de terre dans les réseaux de distribution électriques 1		12.5.06 Kallnach	ACY
1essen und Störungssuche in elektrischen Verteilnetzen	18.5.06 Kallnach	ACY	
achausbildung für Mitarbeiter in KW, UW und Netzbetrieb (2-tägiger K	18.519.5.06 Baden	ACY	
lesures et recherche de défauts dans les réseaux de distribution élect	19.5.06 Kallnach	ACY	
ontrôles au sein du réseau d'éclairage public	1.6.06 Kallnach	ACY	
		2.6.06 Kallnach	ACY
etriebsleitertagung		8./9.6.06 Brunnen	SOF
		10.6.06 Lugano	ZUN
Assistentinnen- und Assistenten-Seminar 2006		22./23.6.06 Umgebung Morges	MEI
Voranzeige: Elektrotechnische Grundausbildung zu sachverständigem Personal (5 einzelne Kurstage)		0 0	LEU
Power-Quality-Fachmann VSE (Teil 1)		1115.9.06 Aarau	KUN
Seneralversammlung VSE		15.9.06 Neuchâtel	STF
ower-Quality-Fachmann VSE (Teil 2)		1822.9.06 Aarau	KUN
urzschlussversuche - Centre d'essai et de formation/Informationshalb	tag	28.9.06, 4.10.06, 18.10.06 Préverenges	KUN
Les Electriciens Romands / Elettricità Svizze	ra Italiana		
		2.5.00.1	ED
Club Ravel: Les actionneurs à eau: Des micro-centrales aux application	ns industrielles	2.5.06 Lausanne	ER
lanète Métiers		913.5.06 Lausanne	ER
ssemblée générale des Electriciens Romands		17.5.06 Payerne	ER
Séminaire: Sémiologie et électricité (Module 2)	001	1819.5.06 Yverdon-Les-Bains	ER
Séance d'information pour membres ER/AES 'Vorschau 06 - Prévisions		30.5.06 Lausanne	ER ER
Séance d'information pour membres ER/AES L'ouverture 'horizontale' o	N	31.5.06 Lausanne 6.6.06 Lausanne	
Club RAVEL: Enerbus: Un syst. universel de distrib. de chauffage, eau	chaude, solaire, froid		
Forum E'Cité: L'énergie à Berne		30.6.06 Berne	ER
Séminaire pour membres AES / ER: Le MMEE-CH et ses conséquence			ER
Club RAVEL: Enerbus: Un syst. universel de distrib. de chauffage, eau	chaude, solaire, froid	5.9.06 Lausanne	ER
Cours: Connaissance de la branche électrique		14.9./21.9./28.9./5.10.06 Lausanne	ER
Oes Rencontres Suisses de l'Electricité: La sécurité d'approvisionneme Séminaire pour membres AES / ER: Metering Code	ent	20.9.06 Lausanne 27.9.06 Lausanne	ER ER
		Z1.3.00 Lausaille	LIX
Schweiz/Suisse			
Powertage 06	911.5.06 Zürich	Messe Schweiz AG, Zürich, Tel. Zusammen mit Electrosuisse und VSE	
ag der Sonne, 5./6. Mai 2006: Energie für heute und morgen	5./6.5.06 Schweiz	Swissolar, 8005 Zürich, Tel. 044 250 88 33, www.swissolar.ch/tds2006	
Symposium national Pompes à Chaleur	14.6.06 HTI Berthoud	OFEN, Bern, Tel. 061 726 92 18, www.bro.ch	
Kurs in Digitaler Signalverarbeitung, Multiraten-Signalverarbeitung		HTI Burgdorf, Burgdorf, Tel. 034 426 68 35,	
		http://labs.hti.bfh.ch/dsv	
Conférence: Bilan et stratégie SuissEnergie	2728.6.06 Lausanne	OFEN, Bern, Tel. 031 322 56 22,	
Electro-Tec	31.81.9.06 Bern	www.energie-schweiz.ch MKR Consulting AG, Bern, Tel. 031 350 40 50	),
		www.mkr.ch	
	AND PROPERTY OF THE PROPERTY O		
Ausland/Etranger			
	57.5.06 Kassel	erneuerbare energien Kommunikations- und I tionsservice GmbH, D-72762 Reutlingen, Tel. +49 7121 30 16-0, www.enbio.de	nforma-
Enbio: Biomasse 2006	57.5.06 Kassel 89.5.06 Berlin	tionsservice GmbH, D-72762 Reutlingen,	
Ausland/Etranger  Enbio: Biomasse 2006  Freffpunkt Netze  Annual conference: Role and Benefits of Electricity to Society  4th Annual Meeting: International Commission on Large Dams (ICOLE	89.5.06 Berlin 12./13.6.06 Oslo	tionsservice GmbH, D-72762 Reutlingen, Tel. +49 7121 30 16-0, www.enbio.de VDN/VDEW, Berlin, Tel. 0049 30 72 6148120 Eurelectric, Tel. 00322 515 10 62, www.eurele CIGB/ICOLD, Barcelona, Tel. 0034 93 401 64	ectric.org
Enbio: Biomasse 2006  Treffpunkt Netze  Annual conference: Role and Benefits of Electricity to Society  4th Annual Meeting: International Commission on Large Dams (ICOLE	89.5.06 Berlin 12./13.6.06 Oslo	tionsservice GmbH, D-72762 Reutlingen, Tel. +49 7121 30 16-0, www.enbio.de VDN/VDEW, Berlin, Tel. 0049 30 72 6148120 Eurelectric, Tel. 00322 515 10 62, www.eurele CIGB/ICOLD, Barcelona, Tel. 0034 93 401 64 www.icold-barcelona2006.org OTTI e.V., D-93049 Regensburg,	ectric.org
Enbio: Biomasse 2006  Freffpunkt Netze  Annual conference: Role and Benefits of Electricity to Society  4th Annual Meeting: International Commission on Large Dams (ICOLE)  Internationales Anwenderforum «Kleinwasserkraftwerke»	89.5.06 Berlin 12./13.6.06 Oslo D) 1823.6.06 Barcelona 14./15.9.06 Kempten	tionsservice GmbH, D-72762 Reutlingen, Tel. +49 7121 30 16-0, www.enbio.de VDN/VDEW, Berlin, Tel. 0049 30 72 6148120 Eurelectric, Tel. 00322 515 10 62, www.eurele CIGB/ICOLD, Barcelona, Tel. 0034 93 401 64 www.icold-barcelona2006.org OTTI e.V., D-93049 Regensburg, Tel. 0049 941 29688-24, www.otti.de	ectric.org
Enbio: Biomasse 2006 Freffpunkt Netze Annual conference: Role and Benefits of Electricity to Society	89.5.06 Berlin 12./13.6.06 Oslo D) 1823.6.06 Barcelona	tionsservice GmbH, D-72762 Reutlingen, Tel. +49 7121 30 16-0, www.enbio.de VDN/VDEW, Berlin, Tel. 0049 30 72 6148120 Eurelectric, Tel. 00322 515 10 62, www.eurele CIGB/ICOLD, Barcelona, Tel. 0034 93 401 64 www.icold-barcelona2006.org OTTI e.V., D-93049 Regensburg,	ectric.org



Projekt : Neues Seekabel [Typ 20kV XDAluT 1x150mm² Cu] zwischen Sils und Maloja

Hinter jeder Leistung stecken oft unsere Kabel

**M**exans

Globale Kompetenz in Kabeln und Kabelsystemen

IHR BESTER ANSCHLUSS!

Nexans Schweiz AG 2, rue de la Fabrique CH-2016 Cortaillod www.nexans.ch

IBAarau Strom AG

## Trafo-Lösungen nach Mass!



- Vertretung für Siemens VA TECH-Verteiltransformatoren
- Ersatztransformatoren
- Oel- und Zustandsanalysen
- Instandhaltung und Umbauten
- Notfallorganisation und Notstromgruppen



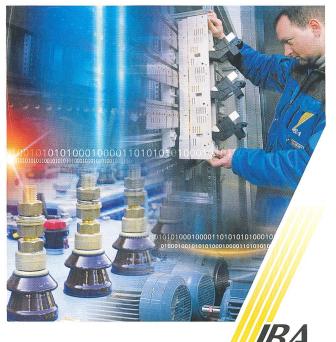
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Spezialisten.

Rufen Sie uns an! Telefon 062 835 03 70

www.ibaarau.ch servicebetriebe@ibaarau.ch



IBAarau Strom AG
Servicebetriebe
Binzmattweg 2
5035 Unterentfelden
Fax 062 835 03 80



Bulletin SEV/VSE 9/06